

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DCM3100



EL	Εγχειρίδιο χρήσης	3
ES	Manual del usuario	31
FI	Käyttöopas	57
PL	Instrukcja obsługi	81

PT	Manual do utilizador	107
RU	Руководство пользователя	133
SK	Príručka užívateľa	163
SV	Användarhandbok	189

# PHILIPS

# Contenido

<b>1 Importante</b>	32
Seguridad	32
Aviso	33
<b>2 Su minicadena de música</b>	34
Introducción	34
Contenido de la caja	35
Descripción de la unidad principal	36
Descripción del control remoto	37
<b>3 Antes de usar el aparato</b>	39
Colocación del producto	39
Conexión de los altavoces	39
Conexión de la antena FM	39
Conexión de la alimentación	40
Instalación/cambio de las pilas del mando a distancia	40
<b>4 Introducción</b>	41
Encendido	41
Ajuste del reloj	41
Selección de una fuente	42
<b>5 Reproducción</b>	42
Reproducción de un disco	42
Reproducción de un dispositivo de almacenamiento USB	42
Control de reproducción	43
Programación de pistas	44
<b>6 Uso de la base</b>	45
Modelos de iPod/iPhone compatibles	45
Reproducción del audio a través de la base	45
Conexión del iPod/iPhone	46
Desconexión del iPod/iPhone	46
<b>7 Cómo escuchar la radio FM</b>	46
Sintonización de una emisora de radio FM	46
Programación automática de emisoras de radio	46
Programación manual de emisoras de radio	47
Sintonización de una emisora de radio presintonizada	47
Visualización de la información RDS	47
<b>8 Ajuste del sonido</b>	48
Ajuste del nivel de volumen	48
Ajuste del nivel de graves	48
Ajuste del nivel de agudos	48
Uso del control automático de balance	48
Silenciamiento del sonido	48
<b>9 Otras funciones</b>	49
Ajuste del temporizador de la alarma	49
Ajuste del temporizador	49
Transmisión de audio de otros dispositivos	50
Cómo escuchar a través de los auriculares	50
<b>10 Información del producto</b>	51
Especificaciones	51
Información sobre reproducción de USB	52
Formatos de disco MP3 compatibles	52
Tipos de programas RDS	52
Mantenimiento	53
<b>11 Solución de problemas</b>	54

# 1 Importante

---

## Seguridad

Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar esta minicadena de música. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.

### Riesgo de descarga eléctrica o incendio.

- Nunca exponga el producto ni los accesorios a la lluvia ni al agua. Nunca coloque contenedores de líquidos, como jarrones, cerca del producto. Si se derramase algún líquido sobre el producto o en su interior, desconéctelo de la toma de alimentación inmediatamente. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips para que se compruebe el dispositivo antes de su uso.
- No coloque nunca el producto ni los accesorios cerca de llamas sin protección u otras fuentes de calor, lo que incluye la luz solar directa.
- No inserte objetos en las ranuras de ventilación ni en las aberturas del producto.
- Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.
- Antes de que se produzca una tormenta eléctrica, desconecte el producto de la toma de alimentación.
- Para desconectar el cable de alimentación, tire siempre del enchufe, nunca del cable.

### Riesgo de cortocircuito o incendio.

- Antes de conectar el producto a la toma de alimentación, asegúrese de que el voltaje de alimentación se corresponda con el valor impreso en la parte posterior del producto. Nunca conecte el producto a la toma de alimentación si el voltaje es distinto.

- Nunca exponga el mando a distancia ni las pilas a la lluvia, al agua, la luz del sol o a un calor excesivo.
- Procure no forzar los enchufes. Los enchufes sueltos pueden provocar arcos voltaicos o un incendio.

### Riesgo de lesión o de daños en el producto.

- Radiación láser visible e invisible cuando se abre. Evite exponerse al haz.
- No toque la lente óptica de disco que se encuentra dentro de la bandeja de discos.
- Nunca coloque el producto ni ningún otro objeto sobre cables de alimentación u otros equipos eléctricos.
- Si el producto se transporta a temperaturas inferiores a 5 °C, desembale el producto y espere hasta que su temperatura se equipare a la temperatura ambiente antes de conectarlo a la toma de alimentación.

### Riesgo de sobrecalentamiento.

- Nunca instale este producto en un espacio reducido. Deje siempre un espacio de 10 cm, como mínimo, en torno al producto para que se ventile.
- Asegúrese de que las ranuras de ventilación del producto nunca estén cubiertas por cortinas u otros objetos.

### Riesgo de contaminación

- Quite la pila si se ha agotado o si el mando a distancia no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que debe desecharlas correctamente.

### ¡Riesgo de ingestión de las pilas!

- El producto/mando a distancia puede incluir una pila tipo moneda que puede ingerirse. Mantener siempre la pila fuera del alcance de los niños.

### Riesgo de menor duración de las pilas.

- Nunca utilice pilas de diferentes marcas o tipos al mismo tiempo.
- Nunca utilice pilas nuevas y viejas al mismo tiempo.

## Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

## Conformidad



Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.

**Este aparato incluye esta etiqueta:**



## Conservación del medioambiente



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Infórmese sobre el sistema de recolección de productos eléctricos y electrónicos. Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal. La eliminación

correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

### Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

## Aviso sobre marcas comerciales



"Diseñado para iPod" y "Diseñado para iPhone" significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod o iPhone, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares de seguridad o reguladores. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.

iPod y iPhone son marcas registradas de Apple Inc., registrada en EE.UU. y otros países.



Be responsible  
Respect copyrights

La copia no autorizada de material protegido contra copia, incluidos programas informáticos, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede infringir los derechos de copyright y constituir un delito. Este equipo no se debe utilizar para tales fines.

2012 © Koninklijke Philips Electronics N.V.  
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Las marcas comerciales son propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V. o de sus respectivos propietarios. Philips se reserva el derecho a modificar los productos en cualquier momento sin estar obligada a ajustar los suministros anteriores con arreglo a ello.



### Nota

- La placa de identificación está situada en la parte posterior del sistema.

## 2 Su minicadena de música

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Introducción

#### Con este sistema, puede:

- disfrutar de la música de discos, dispositivos de almacenamiento USB, iPod/iPhone y otros dispositivos externos
- escuchar emisoras de radio FM

#### Puede mejorar la salida de sonido con los siguientes efectos de sonido:

- Refuerzo dinámico de graves (DBB)
- Control automático de balance

#### Medios reproducibles:

- Discos: CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD y WMA-CD
- Archivos: .mp3, .wma
- dispositivo de almacenamiento USB
  - Compatibilidad: USB 1.1
  - Clase compatible: MSC (Clase de almacenamiento masivo)
  - Sistema de archivos: FAT12, FAT16, FAT32
  - Número máximo de álbumes/carpetas: 99
  - Número máximo de pistas/archivos: 999
  - Nivel máximo del directorio: 8
- Modelos de iPhone y iPod
  - iPhone 4S
  - iPhone 4
  - iPhone 3GS
  - iPhone 3G
  - iPhone
  - iPod touch (1ª, 2ª, 3ª y 4ª generación)

- iPod nano (1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6ª generación)
- iPod classic
- iPod con vídeo
- iPod con pantalla en color
- iPod mini

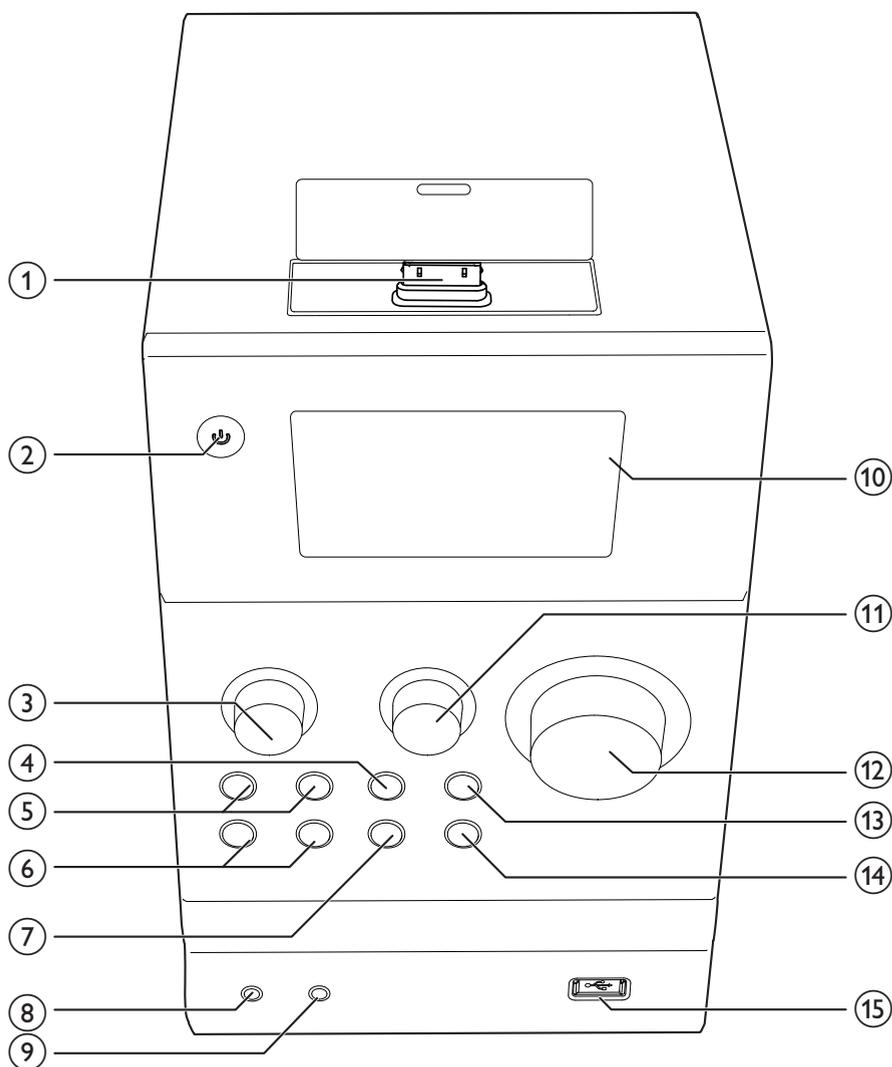
---

## Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- Minicadena de música
- Cable de alimentación de CA
- antena FM
- Cable de conexión MP3
- Manual de usuario
- Guía de configuración rápida

## Descripción de la unidad principal



### ① Base para iPhone/iPod

- Permite conectar un iPhone/iPod.

### ②

- Enciende el sistema.
- Activa en el sistema el modo de espera de bajo consumo o al modo de espera normal.

### ③ TREBLE

- Gírelo para aumentar o reducir el nivel de agudos.

### ④

- Detiene la reproducción de un disco o archivo .wma/.mp3 de un dispositivo de almacenamiento USB.

- Pulse dos veces para borrar un programa.
- En el modo de disco, manténgalo pulsado para expulsar la bandeja de discos.
- En el modo de espera normal, activa o desactiva la demostración de funciones.
- Accede a la lista de reproducción del iPod/iPhone.

### 5 **⏮ / ⏭**

- Salta a la pista anterior o siguiente.
- Manténgalo pulsado para buscar dentro de una pista.
- Sintoniza una emisora de radio.

### 6 **⏪ / ⏩**

- Salta al álbum anterior o siguiente.
- Selecciona una emisora de radio presintonizada.
- Navega por la lista de reproducción del iPod/iPhone.

### 7 **SOURCE**

- Púlselo varias veces para seleccionar una fuente.

### 8 **📶**

- Se conecta a unos auriculares con conector de 3,5 mm.

### 9 **MP3-LINK**

- Se conecta a la toma de salida de audio (normalmente la toma de auriculares) de un dispositivo externo.

### 10 **Pantalla VFD**

### 11 **BASS**

- Gírelo para aumentar o reducir el nivel de graves.

### 12 **VOLUME**

- Gírelo para aumentar o disminuir el nivel de volumen.

### 13 **▶||**

- Iniciar, hacer una pausa o reanudar la reproducción.

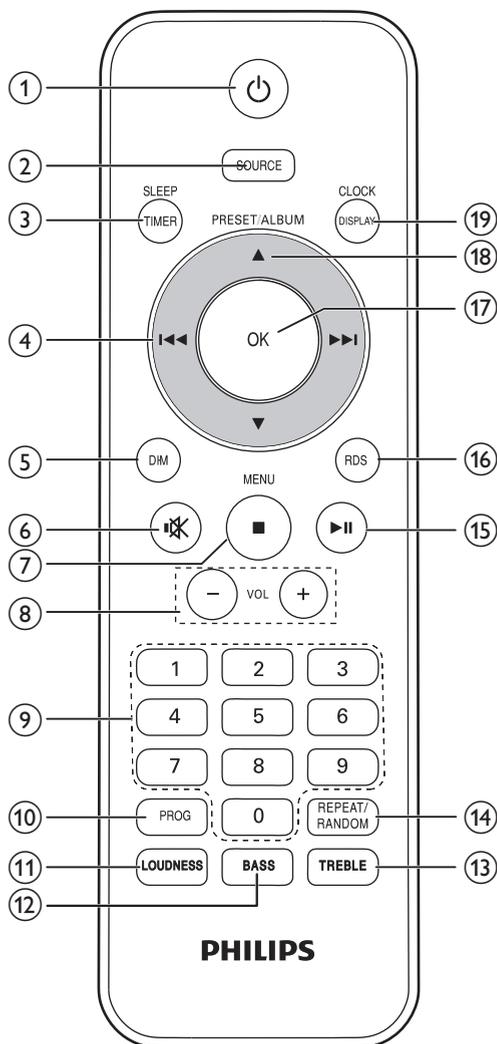
### 14 **▲**

- Expulsar o cerrar el compartimento de discos.

### 15 **📶**

- Se conecta a un dispositivo de almacenamiento USB.

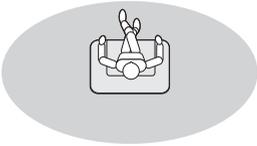
## Descripción del control remoto



- ①  • Enciende el sistema.  
• Cambia el sistema el modo de espera de bajo consumo o al modo de espera normal.
- ② **SOURCE**  
• Púlselo varias veces para seleccionar una fuente.
- ③ **SLEEP/TIMER**  
• Ajusta el temporizador de alarma o de desconexión.
- ④  • Salta a la pista anterior o siguiente.  
• Manténgalo pulsado para buscar dentro de una pista.  
• Sintoniza una emisora de radio.
- ⑤ **DIM**  
• Ajusta el nivel de brillo de la pantalla VFD.
- ⑥  • Silencia o restaura el nivel de sonido.
- ⑦  /MENU  
• Detiene la reproducción de un disco o archivo .wma/.mp3 de un dispositivo de almacenamiento USB.  
• Pulse dos veces para borrar un programa.  
• En el modo de disco, manténgalo pulsado para expulsar la bandeja de discos.  
• En el modo de espera normal, activa o desactiva la demostración de funciones.  
• Accede a la lista de reproducción del iPod/iPhone.
- ⑧ **VOL +/-**  
• Gírelo para aumentar o disminuir el nivel de volumen.
- ⑨ **Teclado numérico**  
• Introduzca el número de pista para seleccionar una pista directamente.  
• Introduzca el número de secuencia para seleccionar una emisora de radio presintonizada.
- ⑩ **PROG**  
• Programa las pistas de audio.  
• Programa las emisoras de radio.
- ⑪ **LOUDNESS**  
• Activa o desactiva la función de control automático de balance.
- ⑫ **BASS**  
• Activa el ajuste del nivel de graves.
- ⑬ **TREBLE**  
• Activa el ajuste del nivel de agudos.
- ⑭ **REPEAT/RANDOM**  
• Selecciona un modo de reproducción: reproducción normal, repetición o reproducción aleatoria.
- ⑮  • Iniciar, hacer una pausa o reanudar la reproducción.
- ⑯ **RDS**  
• Muestra la información disponible de una emisora de radio RDS.
- ⑰ **OK**  
• Confirma una entrada o selección.  
• En el modo FM, cambia el ajuste de sonido entre estéreo y monofónico.
- ⑱ **PRESET/ALBUM ▲ / ▼**  
• Salta al álbum anterior o siguiente.  
• Selecciona una emisora de radio presintonizada.  
• Navega por la lista de reproducción del iPod/iPhone.
- ⑲ **CLOCK/DISPLAY**  
• Ajusta el reloj.  
• Muestra el estado actual o la información de los archivos multimedia.  
• Muestra la información ID3 disponible de las pistas de MP3.  
• En modo de funcionamiento, púlselo para mostrar el reloj.

### 3 Antes de usar el aparato

#### Colocación del producto



Coloque los altavoces en un ángulo de aproximadamente 45 grados respecto a la posición de escucha.

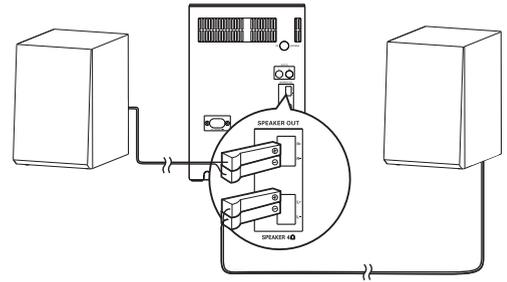
#### Nota

- Para evitar interferencias magnéticas o ruido no deseado, no coloque nunca este dispositivo demasiado cerca de cualquier dispositivo que emita radiaciones.

#### Conexión de los altavoces

#### Nota

- Para obtener la mejor calidad de sonido, utilice únicamente los altavoces suministrados.
- Conecte únicamente altavoces con una impedancia igual o mayor: Consulte "**Información del producto**" > "**Especificaciones**" para obtener más información.



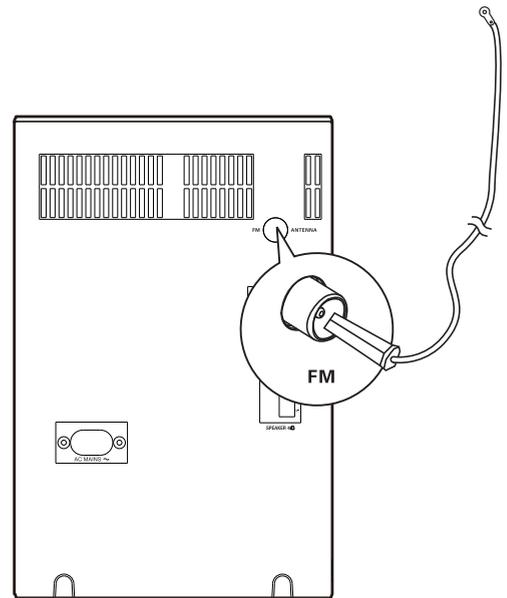
Conecte los enchufes del cable del altavoz a la tomas **SPEAKER OUT**.

- el izquierdo a la toma **L+/L-**
- el derecho a la toma **R+/R-**

#### Conexión de la antena FM

#### Nota

- Para una recepción óptima, extienda completamente la antena y ajuste su posición, o conecte una antena externa.
- Este producto no es compatible con la recepción de radio MW (onda media).



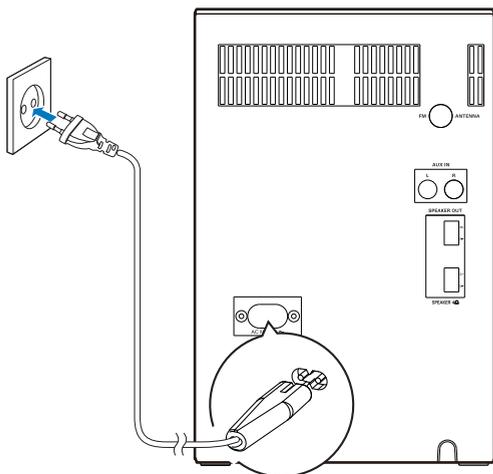
Conecte la antena FM a la toma **FM ANTENNA** del panel posterior:

## Conexión de la alimentación



### Nota

- Antes de conectar el cable de alimentación de CA, asegúrese de que ha realizado correctamente las demás conexiones.

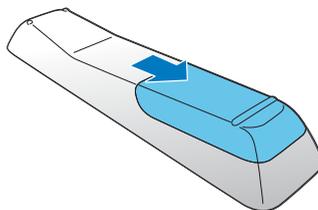


Conecte el cable de alimentación de CA a

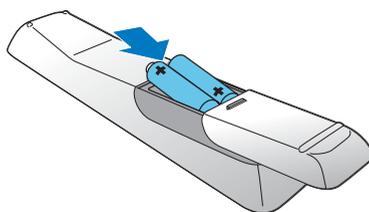
- la toma **AC MAINS~** del panel posterior y
- la toma de pared.

## Instalación/cambio de las pilas del mando a distancia

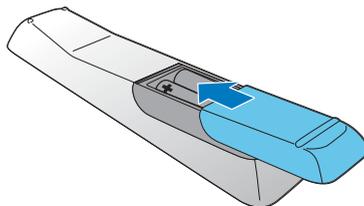
- 1 Abra el compartimento de las pilas.



- 2 Inserte 2 pilas AAA con la polaridad (+/-) correcta, tal como se indica.



- 3 Cierre el compartimento de las pilas.



# 4 Introducción

## ! Precaución

- El uso de controles, los ajustes o el funcionamiento distintos a los aquí descritos pueden producir exposición a la radiación u otras situaciones de peligro.

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

## Encendido

Pulse  $\phi$ .

- ↳ La unidad cambia a la última fuente seleccionada.

## Cambio de los modos

### Cambio automático de los modos:

- Tras 15 minutos de inactividad, la unidad pasa automáticamente al modo de espera normal.
  - ↳ Se muestra el reloj.
  - ↳ Si no se ha ajustado el reloj, ---- parpadea.
- Tras 15 minutos en el modo de espera normal, la unidad pasa automáticamente al modo de espera de bajo consumo.
  - ↳ `ECC 57RND3` se desplaza por la pantalla y, a continuación, se apaga la pantalla VFD.

### Cambio manual de los modos:

- Mantenga pulsado  $\phi$  para que la unidad cambie:
  - del modo de funcionamiento o el modo de espera normal al modo de espera de bajo consumo.
  - del modo de espera de bajo consumo al modo de espera normal.
- Pulse  $\phi$  para que la unidad cambie
  - entre el modo de funcionamiento y un modo de espera.

## ☰ Nota

- Cuando está conectado un iPod/iPhone, la unidad no pasa al modo de espera de bajo consumo.

## Ajuste del reloj

## ☰ Nota

- Durante el ajuste, si no se realiza ninguna acción durante 90 segundos, el sistema sale de los ajustes del reloj sin guardar las operaciones anteriores.

- 1 En el modo de espera normal, mantenga pulsado **CLOCK/DISPLAY** para activar el ajuste del reloj.
  - ↳ Los dígitos de la hora parpadean.
- 2 Pulse **◀◀/▶▶** para ajustar la hora y luego pulse **CLOCK/DISPLAY** para confirmar.
  - ↳ Los dígitos de los minutos parpadean.
- 3 Pulse **◀◀/▶▶** para ajustar los minutos y luego pulse **CLOCK/DISPLAY** para confirmar.
  - ↳ Se muestra `24 HOUR` (formato de 24 horas) o `12 HOUR` (formato de 12 horas) y parpadea `24` o `12`.
- 4 Pulse **◀◀/▶▶** para seleccionar el formato de hora y pulse **CLOCK/DISPLAY** para confirmar.
  - ↳ `RDS TIME SYNC [Y]` o `RDS TIME SYNC [N]` se desplaza por la pantalla.
- 5 Pulse **◀◀/▶▶** para seleccionar `RDS TIME SYNC [Y]` para que el sistema sincronice automáticamente el reloj con la emisora RDS que transmite la señal horaria.
  - Para desactivar la sincronización automática de reloj, seleccione `RDS TIME SYNC [N]`.

- 6 Pulse **CLOCK/DISPLAY** para confirmar los ajustes.
- ↳ Se muestra el reloj ajustado.
  - ↳ Si selecciona **12 HOUR** como formato de hora, también se muestra **AM** o **PM**.

---

## Selección de una fuente

Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar una fuente.

- **BOOK**: la lista de reproducción del iPhone/iPod conectado
- **MP3-LINK**: la entrada de audio a través de la toma **MP3-LINK**
- **AUX-IN**: la entrada de audio a través de las tomas **AUX-IN**
- **DISC**: el disco del compartimento de discos
- **USB**: los archivos .wma/.mp3 almacenados en el dispositivo de almacenamiento USB conectado
- **TUNER**: la radio FM

# 5 Reproducción

---

## Reproducción de un disco

- 1 Pulse **SOURCE** varias veces para cambiar la fuente a **DISC**.
- 2 Pulse **▲** para expulsar la bandeja de discos.
- 3 Cargue un disco con la cara impresa hacia arriba.
- 4 Pulse **▲** de nuevo para cerrar el compartimento de discos.
  - ↳ La reproducción se inicia automáticamente después de unos segundos.
  - Si la reproducción no se inicia automáticamente, pulse **▶||** para iniciarla.

---

## Reproducción de un dispositivo de almacenamiento USB

Este sistema puede reproducir archivos .mp3 y .wma copiados en un dispositivo de almacenamiento USB compatible:

- Unidad flash
- Lector de tarjetas de memoria
- HDD: unidad de disco duro (este producto puede detectar sólo una HDD portátil con corriente por USB con pico de potencia que no sea superior a 500 mA.)



### Nota

- Philips no garantiza la compatibilidad con todos los dispositivos de almacenamiento USB.
- No admite el sistema de archivos NTFS (New Technology File System, Sistema de archivos de nueva tecnología).



- 1 Conecte el dispositivo de almacenamiento USB a la toma .
- 2 Pulse **SOURCE** varias veces para cambiar la fuente a **USB**.  
↳ La reproducción se inicia automáticamente.

Si la reproducción no se inicia automáticamente,

- 1 Pulse **▲ / ▼** (o **◀ / ▶**) para seleccionar una carpeta.
- 2 Pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar un archivo.
- 3 Pulse **▶||** para iniciar la reproducción.

## Control de reproducción

Durante la reproducción, siga las instrucciones siguientes para controlar la reproducción.

Botones	Funciones
<b>▶  </b>	Detiene o reinicia la reproducción.
<b>■</b>	Detiene la reproducción.
<b>◀◀ / ▶▶</b>	Salta a la pista anterior o siguiente. Manténgalo pulsado para rebobinar una pista o realizar una búsqueda rápida hacia delante en una pista.
<b>▲ / ▼, ◀ / ▶</b>	Salta al álbum anterior o siguiente cuando existe más de un álbum.
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 5px; padding: 2px 5px;">1</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 5px; padding: 2px 5px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 5px; padding: 2px 5px;">3</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 5px; padding: 2px 5px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 5px; padding: 2px 5px;">5</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 5px; padding: 2px 5px;">6</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 5px; padding: 2px 5px;">7</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 5px; padding: 2px 5px;">8</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 5px; padding: 2px 5px;">9</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 5px; padding: 2px 5px;">0</div> </div>	Introduzca el número de una pista para reproducirla.
<b>REPEAT/RANDOM</b>	Selecciona un modo de reproducción disponible. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>REPEAT 1</b>: repite la pista actual</li> <li>• <b>REPEAT</b>: repite todas las pistas</li> <li>• <b>GROUP REPEAT</b>: repite el álbum actual</li> <li>• <b>RAND.</b>: reproduce las pistas en orden aleatorio</li> <li>• reproduce las pistas en orden</li> </ul> <b>RAND.</b> no está disponible para pistas programadas.

---

## Programación de pistas



### Nota

- Puede programar un máximo de 20 pistas.
- Durante la programación, si no se realiza ninguna acción durante 20 segundos, el sistema vuelve al modo de parada sin guardar las operaciones anteriores.

---

### Para CD

- 1 Pulse **■** para detener la reproducción.  
↳ **00**, se muestran el número total de pistas y la duración.
- 2 Pulse **PROG** para activar la programación.  
↳ Se muestran **PROG.** y **PD 1** (el número de secuencia) y **00** parpadea.
- 3 Pulse **◀◀/▶▶** para seleccionar una pista.  
↳ El número de pista parpadea.
- 4 Pulse **PROG** de nuevo para programar la pista seleccionada.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 para programar más pistas.
- 6 Pulse **▶▶** para iniciar la reproducción.

---

### Para archivos WMA/MP3

- 1 Pulse **■** para detener la reproducción.  
↳ Se muestran **A XXX** (XXX indica el número total de álbumes) y **0 XXX** (XXX indica el número total de pistas).
- 2 Pulse **PROG** para activar la programación.  
↳ Se muestran **PROG.** y **PD 1**, y **ADD** parpadea.
- 3 Pulse **ALBUM - /ALBUM +** varias veces para seleccionar un álbum.  
↳ **A XX** (XX indica el número de álbum) parpadea.

- 4 Pulse **PROG** de nuevo para confirmar el álbum seleccionado.  
↳ **000** parpadea.
- 5 Pulse **◀◀/▶▶** varias veces para seleccionar una pista.  
↳ **0 XX** (XX indica el número de pista) parpadea.
- 6 Pulse **PROG** de nuevo para confirmar la pista seleccionada.
- 7 Repita los pasos del 3 al 6 para programar más pistas.
- 8 Pulse **▶▶** para iniciar la reproducción.

---

### Cómo borrar el programa

#### Para borrar el programa,

- Pulse **■** dos veces.
- Cambie a otra fuente.

# 6 Uso de la base

Puede disfrutar del sonido del iPod/iPhone a través de este sistema.

## Nota

- No hay ninguna salida de audio de la toma para auriculares de esta manera.

## Modelos de iPod/iPhone compatibles

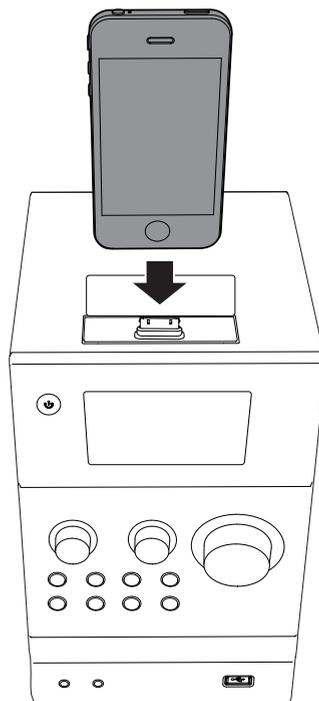
Este sistema es compatible con los siguientes modelos de iPod y iPhone.

- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone
- iPod touch (1ª, 2ª, 3ª y 4ª generación)
- iPod nano (1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6ª generación)
- iPod classic
- iPod con vídeo
- iPod con pantalla en color
- iPod mini

## Reproducción del audio a través de la base

## Nota

- El pico de potencia del conector de la base está limitado a 1000 mA para el iPod/iPhone. Para evitar daños en el iPod/iPhone y en el sistema, coloque el iPod/iPhone de forma segura como se indica.



- 1 Pulse **SOURCE** varias veces para cambiar la fuente a **BLOCK**.
- 2 Levante la tapa de la base.
- 3 Conecte el iPod/iPhone a la base.
- 4 Reproduzca una pista en el iPod/iPhone.

Botones	Funciones
▶	Iniciar, hacer una pausa o reanudar la reproducción.
MENU/■	Accede a la lista de reproducción del iPod/iPhone.
▲ / ▼	Navega por la lista de reproducción del iPod/iPhone.
⏮ / ⏭	Salta a la pista anterior o siguiente. Mantenga pulsado el botón para rebobinar hacer una búsqueda rápida hacia delante.

---

## Conexión del iPod/iPhone

Una vez que se conecte y se reconozca el iPod/iPhone, se inicia la carga.

---

## Desconexión del iPod/iPhone



Nota

- Riesgo de daños en la base o el iPod/iPhone: no gire ni sacuda el iPod/iPhone mientras lo desconecta.

- 1 Tire del iPod/iPhone para quitarlo de la base.
- 2 Baje la tapa para cubrir la base.

---

# 7 Cómo escuchar la radio FM

---

## Sintonización de una emisora de radio FM



Nota

- Asegúrese de que ha conectado la antena FM y extiéndala por completo.

- 1 Pulse **SOURCE** varias veces para cambiar la fuente a **TUNE R**.
- 2 Mantenga pulsado **◀◀ / ▶▶** hasta que la frecuencia comience a cargar.
  - ↳ **SEARCH** parpadea hasta que el sintonizador FM sintoniza una emisora de recepción fuerte.
  - Para sintonizar una emisora con una frecuencia específica, pulse **◀◀ / ▶▶** varias veces hasta se muestre la frecuencia deseada.



Consejo

- En el modo FM, puede pulsar **OK** varias veces para cambiar el ajuste de sonido entre **STEREO** (estéreo) y **MONO** (monofónico).

---

## Programación automática de emisoras de radio



Nota

- Puede programar un máximo de 20 emisoras de radio presintonizadas.

Mantenga pulsado **PROG** hasta que **AUTOSCANN** parpadee.

- ↳ Todas las emisoras disponibles se programan en el orden de potencia de recepción de la banda de ondas.
- ↳ La primera emisora de radio programada se retransmite automáticamente.

## Programación manual de emisoras de radio



### Nota

- Puede programar un máximo de 20 emisoras de radio presintonizadas.
- Para sobrescribir una emisora de radio programada, almacene otra emisora con su número de secuencia.

- 1 Sintoniza una emisora de radio.
- 2 Pulse **PROG** para activar la programación.
  - ↳ **PRESET XX** (XX indica el número de secuencia) parpadea.
- 3 Pulse **▲ / ▼** o **◀ / ▶** para asignar un número de secuencia del 1 al 20 a esta emisora de radio y, a continuación, pulse **PROG** para confirmar.
  - ↳ Se muestra el número de secuencia de la presintonía y la frecuencia de esta emisora de radio.
- 4 Repita del paso 1 al 3 para programar más emisoras.

## Sintonización de una emisora de radio presintonizada

- Pulse **▲ / ▼** o **◀ / ▶** para seleccionar el número de secuencia de esa emisora de radio presintonizada.
- Introduzca su número de secuencia con el teclado numérico.

## Visualización de la información RDS

El sistema de datos por radio RDS (del inglés Radio Data System) es un servicio que permite a las emisoras FM mostrar información adicional. Si sintoniza una emisora RDS, aparece **RDS** y el nombre de la emisora.

- 1 Sintonice una emisora de radio RDS.
- 2 Pulse **RDS** varias veces para desplazarse por la información disponible:
  - Nombre de la emisora
  - Tipo de programa, por ejemplo, **NEWS** (noticias), **SPORT** (deportes), **POP M** (música pop)...
  - Mensajes de texto
  - Reloj RDS
  - Frecuencia

## Sincronización del reloj con emisoras de radio RDS.

Puede sincronizar el reloj del sistema con una emisora de radio RDS.

- 1 Active el sistema para que sincronice automáticamente el reloj con una emisora RDS que transmita señales horarias (consulte "Introducción" > "Ajuste del reloj").
- 2 Sintonice con una emisora de radio RDS que transmita señales horarias.
  - ↳ El sistema lee la hora de la emisora RDS automáticamente.



### Nota

- La exactitud de la hora depende de la emisora de radio RDS.

## 8 Ajuste del sonido

Las siguientes operaciones son aplicables para todos los medios compatibles.

---

### Ajuste del nivel de volumen

- En el mando a distancia, pulse **VOL +/-** varias veces.
- En la unidad principal, gire **VOLUME** a la derecha o a la izquierda.

---

### Ajuste del nivel de graves

- En el mando a distancia, pulse **BASS** para activar el ajuste de graves y, a continuación, pulse **VOL +/-** varias veces.
- En la unidad principal, gire **BASS** a la derecha o a la izquierda.

---

### Ajuste del nivel de agudos

- En el mando a distancia, pulse **TREBLE** para activar el ajuste de agudos y, a continuación, pulse **VOL +/-** varias veces.
- En la unidad principal, gire **TREBLE** a la derecha o a la izquierda.

---

### Uso del control automático de balance

La función de control de balance permite al sistema aumentar automáticamente el efecto de sonido de graves y agudos en niveles bajos de volumen (cuanto más alto sea el volumen, menor será el aumento de los graves y agudos).

- Pulse **LOUDNESS** para activar o desactivar el control automático de balance.

---

### Silenciamiento del sonido

- Pulse **M** para silenciar o restablecer el sonido.

## 9 Otras funciones

### Ajuste del temporizador de la alarma

Este producto se puede utilizar como despertador. Puede seleccionar el disco, la biblioteca del iPod/iPhone, la lista de reproducción PHILIPS o los archivos .wma/.mp3 de un dispositivo de almacenamiento USB como fuente de alarma.

#### Nota

- Asegúrese de que ha ajustado el reloj correctamente.
- Si no hay ninguna lista de reproducción con el nombre "PHILIPS" en el iPod/iPhone o la lista de reproducción no incluye ninguna pista reproducible, la unidad cambia la fuente de la alarma a la biblioteca del iPod/iPhone.
- Si no están disponibles otras fuentes de alarma, la unidad pasa al modo FM automáticamente.

- 1 En el modo de espera normal, mantenga pulsado **SLEEP/TIMER** hasta que **SET TIMER** (Ajustar el temporizador) y **SEL SOURCE** (Seleccionar una fuente) se desplacen por la pantalla.  
↳ se muestra **DISC**.
- 2 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar una fuente de alarma.
  - Para utilizar una lista de reproducción de iPod/iPhone como fuente de la alarma, cree una lista de reproducción con el nombre "PHILIPS" en su iPod/iPhone previamente.
- 3 Pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.  
↳ Los dígitos de la hora parpadean.
- 4 Pulse **◀◀/▶▶** varias veces para ajustar la hora y luego pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.  
↳ Los dígitos de los minutos parpadean.

- 5 Pulse **◀◀/▶▶** para ajustar los minutos y luego pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.  
↳ **VOL XX** (XX indica el nivel de volumen de la alarma) parpadea.
- 6 Pulse **VOL +/-** para ajustar el volumen de la alarma y luego pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.  
↳ se muestra **⊕**.
  - Para desactivar el temporizador de la alarma, pulse **SLEEP/TIMER** varias veces en el modo de espera normal hasta que **⊕** desaparezca.



#### Consejo

- Cuando suene la alarma, puede pulsar **VOL +/-** para ajustar el volumen.

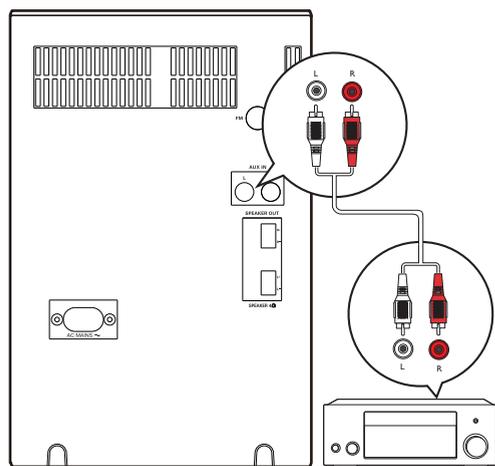
### Ajuste del temporizador

En el modo de funcionamiento, pulse **SLEEP/TIMER** varias veces para seleccionar un periodo preestablecido (15, 30, 45, 60, 90 o 120 minutos).

- ↳ Cuando el temporizador de desconexión está activado, se muestra **SLEEP** en la esquina inferior derecha de la pantalla VFD.
- Para desactivar el temporizador de desconexión, pulse **SLEEP/TIMER** varias veces hasta que aparezca **SLEEP OFF**.

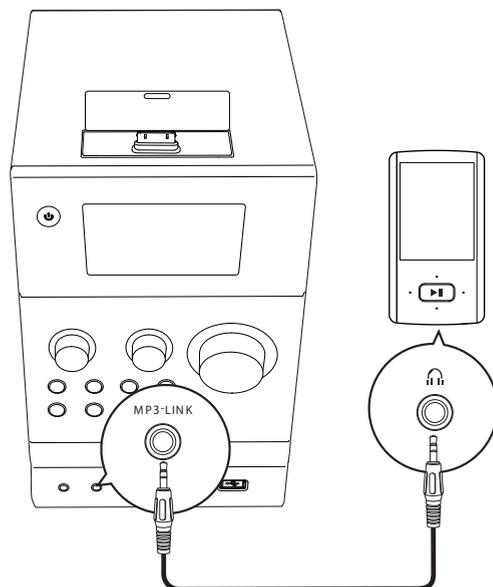
## Transmisión de audio de otros dispositivos

### A través de las tomas AUX-IN



- 1 Conecte un cable de audio a
  - las tomas **AUX IN L/R** del panel posterior de la unidad principal y
  - las tomas de salida de audio analógico de 2 canales del dispositivo externo (por ejemplo, un reproductor de audio).
- 2 Pulse **SOURCE** para cambiar la fuente a **AUX - IN**.
- 3 Inicie la reproducción en el dispositivo externo.

### A través de la toma MP3-LINK



- 1 Conecte un cable MP3 Link a
  - la toma **MP3-LINK** del panel posterior de la unidad principal y
  - la toma de auriculares del dispositivo externo (por ejemplo, un reproductor de MP3).
- 2 Pulse **SOURCE** para cambiar la fuente a **MP3 - LINK**.
- 3 Inicie la reproducción en el dispositivo externo.

## Cómo escuchar a través de los auriculares

Conecte unos auriculares a la toma  del panel frontal de la unidad principal.

### Nota

- La toma de auriculares no transmite audio al escuchar el iPod/iPhone conectado. En su lugar, escuche a través de los altavoces.

# 10 Información del producto



## Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

## Especificaciones

### Amplificador

Potencia de salida máxima	2 X 30 W RMS
Respuesta de frecuencia	40 Hz - 20 kHz
Relación señal/ruido	≥ 60 dB
Entrada auxiliar	1 V RMS 20 kohmios

### Disco

Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro del disco	12 cm, 8 cm
Discos compatibles	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD y WMA-CD
DAC de audio	24 bits, 44,1 kHz
Distorsión armónica total	< 3% (1 kHz)
Respuesta de frecuencia	40 Hz - 20 kHz (44,1 kHz)
Relación S/R	> 55 dB

### Sintonizador (FM)

Rango de sintonización	87.5-108 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz
Sensibilidad	
- Mono, relación S/R	26 dB < 22 dBf
- Estéreo, relación S/R	46 dB > 43 dBf
Selección de búsqueda	> 28 dBf
Distorsión armónica total	< 3%
Relación señal/ruido	> 55 dB

### Altavoces

Impedancia del altavoz	6 ohmios
Controlador de altavoz	Woofer de 4,5" + tweeter de 1"
Sensibilidad	> 80 dB/m/W

### Información general

Alimentación de CA	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Consumo de energía en funcionamiento	35 W
Consumo de energía en modo de espera de bajo consumo	≤ 0,5 W
Salida de audio	1 Vpp ± 0,1 Vpp 3,5 kohmios
Salida de auriculares	2 x 3 mW, 32 ohmios
USB directo	Versión 1.1
Dimensiones	
- Unidad principal (ancho x alto x profundo)	160 x 244 x 220 mm
- Altavoz (ancho x alto x profundo)	160 x 244 x 210 mm
Peso	
- Con embalaje	7,6 kg
- Unidad principal	1,8 kg
- Altavoz	2 x 2,2 kg

---

## Información sobre reproducción de USB

### Dispositivos USB compatibles:

- Memoria flash USB (USB1.1)
- Reproductores flash USB (USB1.1)
- Tarjetas de memoria (requiere un lector de tarjetas adicional)

### Formatos compatibles:

- USB o formato de archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño de sector: 512 bytes)
- Velocidad de bits (velocidad de datos) de MP3: 32-320 Kbps y velocidad de bits variable
- WMA v9 o anterior
- Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles
- Número de álbumes/carpetas: 99 como máximo
- Número de pistas/archivos: 999 como máximo
- Etiqueta ID3 v2.0 o superior
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 16 bytes)

### Formatos no compatibles:

- Álbumes vacíos: un álbum que no contiene archivos MP3/WMA
- Los formatos de archivo no compatibles se omiten. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con la extensión .dlf se omiten y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV y PCM.
- Archivos WMA con protección DRM (.wav; .m4a; .m4p; .mp4 y .aac)
- Archivos WMA con formato sin pérdidas

---

## Formatos de disco MP3 compatibles

- ISO9660 y Joliet
- Número máximo de pistas/archivos: 999 (en función de la longitud del nombre del archivo)
- Número máximo de álbumes: 99
- Frecuencias de muestreo compatibles: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocidades de bits compatibles: 32-320 kbps, velocidades en bits variables

---

## Tipos de programas RDS

NO TYPE	No es un tipo de programa RDS
NEWS	Servicios de noticias
AFFAIRS	Política y asuntos exteriores
INFO	Programas de información especiales
SPORT	Deportes
EDUCATE	Educación y formación superior
DRAMA	Obras radiofónicas y literatura
CULTURE	Cultura, religión y sociedad
SCIENCE	Ciencia
VARIED	Programas de entretenimiento
POP M	Música pop
ROCK M	Música rock
MOR M	Música ligera
LIGHT M	Música clásica ligera
CLASSICS	Música clásica
OTHER M	Programas musicales especiales
WEATHER	Meteorología
FINANCE	Finanzas
CHILDREN	Programas infantiles
SOCIAL	Temas sociales
RELIGION	Religión
PHONE IN	Tertulia radiofónica
TRAVEL	Viajes
LEISURE	Ocio

JAZZ	Música jazz
COUNTRY	Música country
NATION M	Música nacional
OLDIES	Grandes clásicos
FOLK M	Música folk
DOCUMENT	Documentales
TES	Prueba de alarma
ALARM	Alarma

## Mantenimiento

### Limpieza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con un detergente que no sea agresivo. No utilice ninguna solución que contenga alcohol, licor, amoníaco, o abrasivos.

### Limpieza de los discos

- Cuando un disco se ensucie, límpielo con un paño de limpieza. Limpie el disco desde el centro hacia afuera.



- No utilice disolventes como benceno, diluyentes, limpiadores disponibles en comercios o pulverizadores antiestáticos para discos analógicos.

### Limpieza de la lente del disco

- Después de un uso prolongado, se puede acumular polvo o suciedad en la lente del disco. Para garantizar una buena calidad de reproducción, limpie la lente del disco con limpiador para lentes de CD de Philips o cualquier limpiador disponible en los comercios. Siga las instrucciones proporcionadas con el limpiador.

# 11 Solución de problemas



## Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el producto usted mismo. Si tiene problemas al usar el producto, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya a la página Web de Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el producto esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

Problema	Solución
No hay alimentación.	Asegúrese de que el cable de alimentación de CA esté bien conectado. Asegúrese de que haya corriente en la toma de CA. Gracias a la función de ahorro de energía, el sistema se apaga automáticamente 15 minutos después de estar inactivo.
No hay sonido o éste tiene baja calidad.	Ajuste el volumen. Desconecte los auriculares. Asegúrese de que los altavoces están conectados correctamente. Asegúrese de que las partes desnudas de los cables están bien insertadas en los conectores.
El sistema no responde.	Vuelva a conectar el enchufe de alimentación de CA; a continuación, encienda de nuevo el sistema. Gracias a la función de ahorro de energía, el sistema se apaga automáticamente 15 minutos después de estar inactivo.
El control remoto no funciona.	Antes de pulsar cualquier botón de función, seleccione la fuente correcta con el mando a distancia en lugar de hacerlo con la unidad principal. Reduzca la distancia entre el mando a distancia y la unidad principal. Inserte la pila con la polaridad (signos +/-) alineada como se indica. Sustituya las pilas. Apunte con el mando a distancia directamente al sensor situado en el panel frontal de la unidad principal.

Problema	Solución
No se detecta ningún disco.	Inserte un disco.
	Asegúrese de que coloca el disco con la etiqueta orientada hacia arriba.
	Espere hasta que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.
	Sustituya o limpie el disco.
El dispositivo de almacenamiento USB no es compatible.	Asegúrese de que el disco grabable está finalizado y el formato es compatible.
	Pruebe con otro.
No se pueden reproducir algunos archivos del dispositivo de almacenamiento USB.	Asegúrese de que el formato de archivo es compatible.
	Asegúrese de que la cantidad de archivos no supera el máximo.
La recepción de radio es débil.	Aumente la distancia entre el sistema y otros aparatos eléctricos.
	Extienda por completo la antena.
	Conecte una antena FM/DAB exterior.
El temporizador no funciona.	Ajuste el reloj correctamente.
	Active el temporizador.
Se ha borrado el ajuste del reloj/temporizador:	Se ha interrumpido la corriente eléctrica o se ha desconectado el cable de alimentación de CA.
	Restablezca el reloj/temporizador.



Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

DCM3100\_12\_UM\_V2.1

